

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	D K W	502 21"-Räder	CH 7 0 3 6

Erkennungsmerkmale	"DKW" beidseitig auf Treibstofftank.- "CH 7036" auf Hersteller-Plakette, vorn am Lenkerrohr.- "DKW 502/1 A-CH" auf Motorplakette, links oben auf		
Gültig ab	Rahmen Nr. 502'013'055	Motor Nr. 9'000'000	Magnetgehäuse
Hersteller des Rahmens	DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg - Imp. JEKER, HAEFELI & CIE AG, Balsthal		
Hersteller des Motors	DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Steuerrohr		
Motor Nr. befindet sich	auf Motorplakette links oben auf Magnetgehäuse		

Motor: *	Marke	DKW-SACHS	Typ	502/1 A-CH	Lage	Mitte unten
	Zylinderzahl	1	Takte	2	Kühlung	Luft
	Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	42 mm	Hubraum	47 ccm
	Nutzleistung	0,72 PS	bei Drehzahl	3565 U/min.	Triebstoff	Benzin

Bauart:	Rahmen	Zentralrohrrahmen, ohne Federung				
	Lenkstange vertikal verstellbar	75 mm	Sattel vertikal verstellbar	70 mm		
	Bremse: V. Rad	mech. Innenbacken, Kabelzug, Griff rechts				SACHS V 90 VE
	Bremse: H. Rad	mech. Rücktritt-Innenbacken				SACHS HR 90 V
	Räder: vorne	Leichtmetall, Weinmann		hinten	Leichtmetall, Weinmann 21x2.00	
	Bereifung: vorne	21 x 2.00	[21x2.00	Pneutragkraft	80	kg
	hinten	21 x 2.00			80	kg
	Tretvorrichtung	separat (3,80)		Länge der Kurbelarme	150	mm
	Getriebe	Planeten		Anzahl Gänge	1	
	Kupplung	Fliehkraft				
	* Kraftübertragung	auf das Hinterrad durch Kette				
		Uebersetzungsverhältnis = 11 x 37 Zähne				

Gewichte in kg	Leergewicht	<u>39</u>	Masse in mm	Länge	<u>1670</u>
	Nutzlast	<u>121</u>		Breite über Lenkstange	<u>545</u>
	Gesamtgewicht	<u>160</u>		Angetr. Rad Durchmesser	<u>535</u>
	Fabrikgarantie	<u>160</u>		Höhe	<u>960</u>
	Pneutragkraft	<u>160</u>		Radstand	<u>1075</u>

Ausrüstung:

Beleuchtung vorne	<u>1/ UNION</u>	Abblendvorrichtung	<u>Dauerabblendung 15 W</u>
Schlusslicht	<u>1/ elektr. ULONITE K 12423</u>	Stromquelle	<u>Schwungradmagnet 6 V/17 W</u>
Rückstrahler	<u>1/ komb. mit Schlusslicht</u>	Grösse	<u>20</u> cm ³
Warnvorrichtung	<u>Fahrradglocke</u>	Vergaser	<u>BING 1/10/100 (Hauptdüse 56 od.</u>
Zollblei	<u>vorhanden</u>	Treibstoffbehälter	<u>3,8 Lit. Inhalt [58]</u>
Auspuffvorrichtung	<u>1 Topf Länge 568 Ø 60 AB 10023</u>		
Ansauggeräuschdämpfer	<u>Kunststoff mit Beruhigungskammer mit BING-Filtereinsatz</u>		
Diebstahlsicherung	<u>= vorhanden</u>		

Höchstgeschwindigkeit; gemessen auf der Strasse	<u>28</u>	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung <u>67</u> dB gemessen bei	<u>28</u>	Km/Std <u>4800</u>	U/min (Zulässig max. 70 dB/)

Bemerkungen: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fahrzeuges = 502'013'055

*) Massnahmen zur Verhinderung einer Leistungssteigerung durch Verwendung von Teilen der für Deutschland konstruierten Motoren :

1. unterschiedlicher Zylinderhalsdurchmesser
2. verschiedener Abstand von Kurbelwellenmitte zu Zylinderflansch
3. unterschiedlicher Gehäusedurchmesser für die Aufnahme des Zylinders
4. Drosselhülse im Ansaugkanal 6,5 mm Ø
5. Antriebskettenrad mit Nabe verschweisst
6. Durchmesser-Begrenzungsbolzen bei Primärkettenritzel

Aeusseres Erkennungsmerkmal des Zylinders: "30 km/h" auf dem Auslasstutzen - Oberseite

[erhoben eingegossen.]

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 16.1.1969

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	V I C T O R I A	502 21"-Räder	CH 7 0 3 6
Erkennungsmerkmale	"VICTORIA" beidseitig auf Treibstofftank.- "CH 7036" auf Hersteller-Plakette, vorn am Lenkerrohr.- "DKW 502/1 A-CH" auf Motorplakette, links oben auf		
Gültig ab	Rahmen Nr. 502'013'055	Motor Nr. 9'000'000	[Magnetgehäuse
Hersteller des Rahmens	DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg - Imp. JEKER, HAEFELI & CIE AG, Balsthal		
Hersteller des Motors	DKW (Zweirad Union AG) Nürnberg		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Steuerrohr		
Motor Nr. befindet sich	auf Motorplakette links oben auf Magnetgehäuse		
Motor: *)	Marke DKW-SACHS	Typ 502/1 A-CH	Lage Mitte unten
	Zylinderzahl 1	Takte 2	Kühlung Luft
	Zyl. Bohrung 38 mm	Kolbenhub 42 mm	Hubraum 47 ccm
	Nutzleistung 0,72 PS	bei Drehzahl 3565 U/min.	Triebstoff Benzin
Bauart:	Rahmen Zentralrohrrahmen, ohne Federung		
	Lenkstange vertikal verstellbar 75 mm	Sattel vertikal verstellbar 70 mm	
Bremse:	V. Rad mech. Innenbacken, Kabelzug, Griff rechts SACHS V 90 VE		
Bremse:	H. Rad mech. Rücktritt-Innenbacken SACHS HR 90 V		
Räder:	vorne Leichtmetall, Weinmann hinten Leichtmetall, Weinmann 21x2.00		
Bereifung:	vorne 21 x 2.00	21x2.00	Pneutragkraft 80 kg
	hinten 21 x 2.00		80 kg
Tretvorrichtung	separat (3,80)	Länge der Kurbelarme 150 mm	
Getriebe	Planeten	Anzahl Gänge 1	
Kupplung	Fliehkraft		
Kraftübertragung	auf das Hinterrad durch Kette		
	Uebersetzungsverhältnis = 11 x 37 Zähne		

Gewichte in kg	Leergewicht	<u>39</u>	Masse in mm	Länge	<u>1670</u>
	Nutzlast	<u>121</u>		Breite über Lenkstange	<u>545</u>
	Gesamtgewicht	<u>160</u>		Angetr. Rad Durchmesser	<u>535</u>
	Fabrikgarantie	<u>160</u>		Höhe	<u>960</u>
	Pneutragkraft	<u>160</u>		Radstand	<u>1075</u>

Ausrüstung: Beleuchtung vorne 1/ UNION Abblendvorrichtung Dauerabblendung 15 W
 Schlusslicht 1/ elektr. ULONITE K 12423 Stromquelle Schwungradmagnet 6V/17W
 Rückstrahler 1/ komb. mit Schlusslicht Grösse 20 cm²
 Warnvorrichtung Fahrradglocke Vergaser BING 1/10/100 (Hauptdüse 56 od. 58)
 Zollblei vorhanden Treibstoffbehälter 3,8 Lit. Inhalt
 Auspuffvorrichtung 1 Topf Länge 568 Ø 60 AB 10023
 Ansauggeräuschdämpfer Kunststoff mit Beruhigungskammer mit BING-Filtereinsatz
 Diebstahlsicherung = vorhanden

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse 28 Km/Std (Zulässig max. 30 km/Std)
 Geräuschmessung 67 dB gemessen bei 28 Km/Std 4800 U/min (Zulässig max. 70 dB/)

Bemerkungen: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fahrzeuges = 502'013'055 (DKW)

*) Massnahmen zur Verhinderung einer Leistungssteigerung durch Verwendung von Teilen der für Deutschland konstruierten Motoren :

1. unterschiedlicher Zylinderhalsdurchmesser
2. verschiedener Abstand von Kurbelwellenmitte zu Zylinderflansch
3. unterschiedlicher Gehäusedurchmesser für die Aufnahme des Zylinders
4. Drosselhülse im Ansaugkanal 6,5 mm Ø
5. Antriebskettenrad mit Nabe verschweisst
6. Durchmesser-Begrenzungsbolzen bei Primärkettenritzel

Aeusseres Erkennungsmerkmal des Zylinders: "30 km/h" auf dem Auslasstutzen - Oberseite er-
 [hoben eingegossen.]

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 16.1.1969